

CAMEDIA

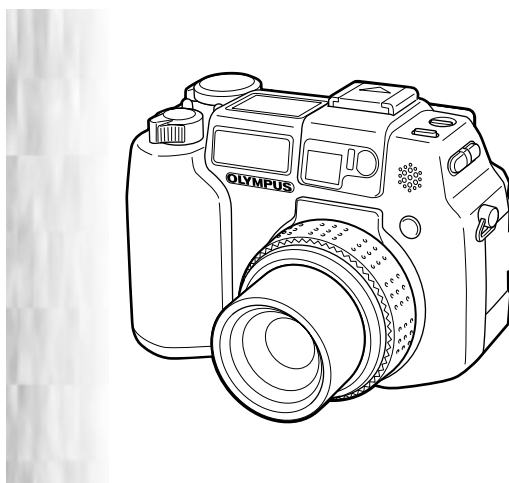
OLYMPUS

Цифровая фотокамера

C-5050ZOOM

Основное руководство

RU



СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| НАЧАЛО РАБОТЫ | 4 |
| ФУНКЦИИ МЕНЮ | 19 |
| ДИСК РЕЖИМОВ И ФУНКЦИИ | |
| КНОПОК ПРЯМОГО ДОСТУПА | 26 |
| ОСНОВЫ ФОТОСЪЕМКИ | 32 |
| ФОТОСЪЕМКА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.. | 37 |
| ПРОСМОТР | 39 |
| НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ | 44 |
| ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР..... | 45 |
| КОДЫ ОШИБОК | 47 |
| СПЕЦИФИКАЦИЯ | 49 |
| МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ | 51 |
| xD-PICTURE CARD | 58 |

Это руководство описывает только основные режимы работы и функции фотокамеры. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к «Справочному руководству» на компакт-диске.

- Прежде чем пользоваться фотокамерой, внимательно прочтите это руководство, чтобы избежать ошибок в работе с фотокамерой.
- Рекомендуем Вам сделать несколько пробных снимков, чтобы освоить фотокамеру, и лишь затем делать снимки, в качестве которых Вы сможете быть уверены.
- Эти рекомендации представляют собой лишь основы общего руководства. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к Справочному руководству на компакт-диске. Для подключения к компьютеру или установки прилагающегося программного обеспечения обращайтесь к Руководству по установке программ, включенному в комплект с компакт-диском.

Для пользователей в Северной и Южной Америке

Для пользователей в США

Заявление о соответствии
 Номер модели : C-5050 ZOOM
 Торговая марка : OLYMPUS
 Ответственная сторона : Olympus America Inc.
 Адрес : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
 11747-3157 U.S.A.
 Номер телефона : 631-844-5000

Испытано на соответствие стандартам Федеральной комиссии связи
 США ДЛЯ БЫТОВОГО И СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Это устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии связи
 США. Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий:

- (1) Это устройство не создает вредных помех.
- (2) Это устройство должно быть устойчивым к любым воздействиям, включая те, которые могут вызвать нежелательную работу этого устройства.

Для пользователей в Канаде

Этот цифровой аппарат класса В соответствует всем требованиям Канады к
 устройствам, способным производить помехи.

Для пользователей в Европе



Наличие знака «CE» указывает на то, что это устройство
 удовлетворяет всем европейским требованиям
 безопасности, охраны здоровья и окружающей среды и
 защиты прав потребителя. Знак «CE» также обозначает, что
 фотокамера предназначена для продажи в Европе.

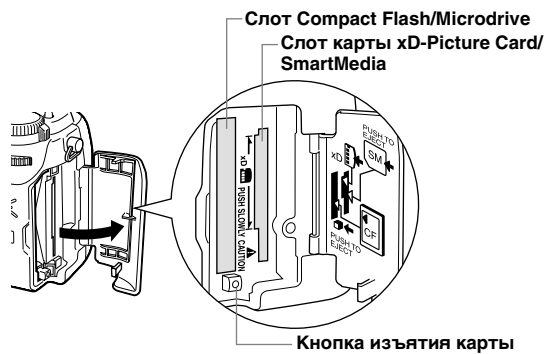
Торговые марки

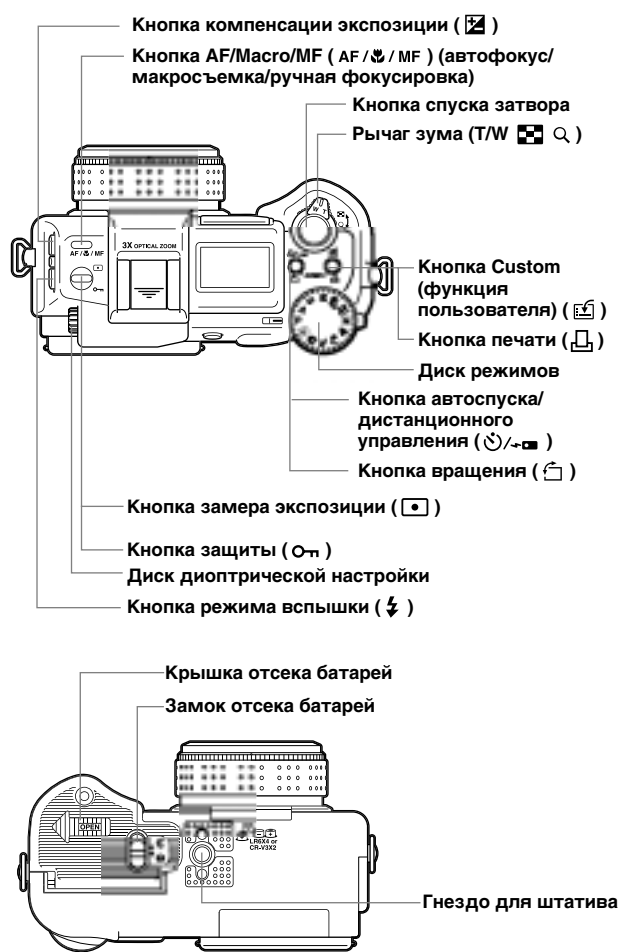
- IBM является зарегистрированной торговой маркой корпорации International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows – зарегистрированные торговые марки корпорации Microsoft Corporation.
- Macintosh – торговая марка корпорации Apple Computer Inc.
- Все другие названия компаний и изделий являются зарегистрированными торговыми марками и/или торговыми марками их соответствующих владельцев.
- Все стандарты файловых систем фотокамер, упомянутые в настоящем руководстве, включены в «Правила проектирования файловой системы фотокамер /DCF», установленные Японской промышленной ассоциацией по электронике и информационным технологиям (JEITA).

НАЧАЛО РАБОТЫ

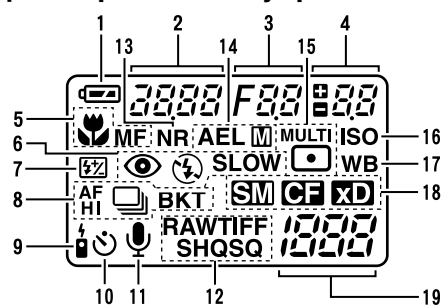
Наименование основных частей



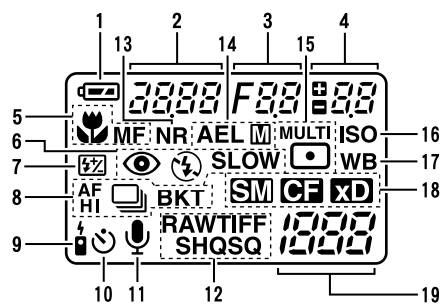




■ Индикаторы панели управления

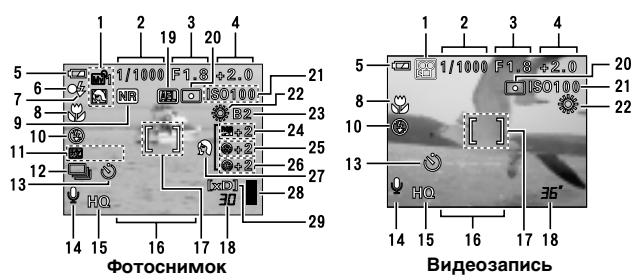


| Элементы | Индикация |
|--|--|
| 1 Индикатор состояния батарей | |
| 2 Выдержка | 2000 (1/2000 сек.), 2,5" |
| 3 Величина диафрагмы | F1,8 |
| 4 Компенсация экспозиции Интенсивность вспышки | +2,0, +1,0, 0,0, -1,0, -2,0 |
| 5 Макрорежим Ручная фокусировка Супермакрорежим Супермакрорежим с ручной фокусировкой | (горит) MF (горит) (мигает) MF (мигает) |
| 6 Режим вспышки | , , , SLOW, SLOW |
| 7 Контроль интенсивности вспышки | |
| 8 Режим репортажной съемки | HI , , AF , BKT |
| 9 Дистанционное управление | |
| 10 Автоспуск | |
| 11 Запись звука | |
| 12 Режим записи | RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ (SQ1, SQ2) |
| 13 Подавление помех | NR |

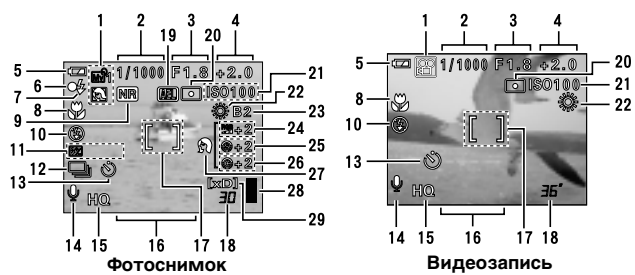


| Элементы | Индикация |
|---|--|
| 14 Фиксация автоэкспозиции (AE lock) Память автоэкспозиции (AE memory) | AEL AEL M |
| 15 Замер экспозиции |  , MULTI |
| 16 ISO | ISO |
| 17 Баланс белого | WB |
| 18 Выбранная карта | XD , SM , CF |
| 19 Количество сохраняемых фотоснимков/ Оставшееся время в секундах Код ошибки | 30 -E- |

Режим фотосъемки



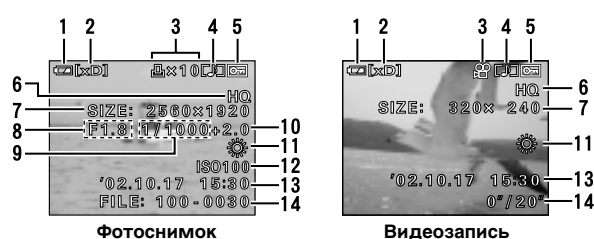
| | Элементы | Индикация |
|----|--|---|
| 1 | Режим съемки | P, A, S, M ,  ,  ,  ,  ,  |
| 2 | Выдержка | 16 – 1/2000 |
| 3 | Величина диафрагмы | F1,8 – F8,0 |
| 4 | Компенсация экспозиции Дифференциал экспозиции | –2,0 – +2,0 –3,0 – +3,0 |
| 5 | Индикатор состояния батарей |  |
| 6 | Зеленый индикатор |  |
| 7 | Индикатор готовности вспышки/ Предупреждение о колебании фотокамеры Индикатор зарядки вспышки |  горит  мигает |
| 8 | Макрорежим Супермакрорежим Ручная фокусировка |   MF |
| 9 | Подавление помех | NR |
| 10 | Режим вспышки |  ,  ,  ,  SLOW 1,  SLOW 2,  SLOW |
| 11 | Контроль интенсивности вспышки |  –2,0 – +2,0 |
| 12 | Режим «драйв» |  ,  ,  ,  |
| 13 | Автоспуск Дистанционное управление |  |



| Элементы | Индикация |
|---|--|
| 14 Запись звука | |
| 15 Режим записи | RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2 |
| 16 Разрешение | 2560 × 1920, 2560 × 1696, 1280 × 960, 640 × 480, 320 × 240 |
| 17 Визирная метка автофокуса | [] |
| 18 Количество сохраняемых фотоснимков Оставшееся время в секундах | 30 36" |
| 19 Фиксация автоэкспозиции (AE lock) Память автоэкспозиции (AE memory) | |
| 20 Точечный замер экспозиции | |
| 21 ISO | ISO 64, ISO 100, ISO 200, ISO 400 |
| 22 Баланс белого | AWB, CWB |
| 23 Компенсация баланса белого | B1 – B7, R1 – R7 |
| 24 Глубина цвета | RGB –5 – +5 |
| 25 Резкость | –5 – +5 |
| 26 Контрастность | –5 – +5 |
| 27 Программы съемки | |
| 28 Счетчик памяти | |
| 29 Выбранная карта | [xD], [SM], [CF] |

Режим просмотра

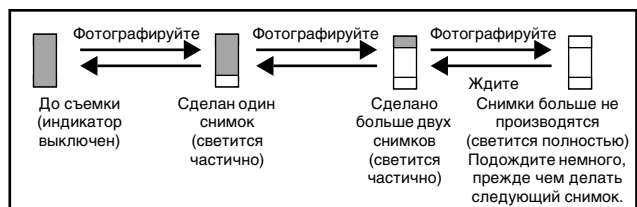
Ниже показан вид монитора при активированной (ON) установке вывода информации.



| Элементы | Индикация |
|--|--|
| 1 Индикатор состояния батарей | |
| 2 Выбранная карта | [xD], [SM], [CF] |
| 3 Печатные задания, количество отпечатков Видеозапись | x 10 |
| 4 Запись звука | |
| 5 Защита | |
| 6 Режим записи | RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2 |
| 7 Количество пикселей | 2560 × 1920, 2560 × 1696, 1280 × 960, 640 × 480, 320 × 240 |
| 8 Величина диафрагмы | F1,8 – F8,0 |
| 9 Выдержка | 16 – 1/2000 |
| 10 Компенсация экспозиции | –2,0 – +2,0 |
| 11 Баланс белого | WB AUTO, , , , , , , , AWB, CWB |
| 12 ISO | ISO 64, ISO 100, ISO 200, ISO 400 |
| 13 Дата и время | '02.10.17 15:30 |
| 14 Номер файла Время просмотра/общее время записи | FILE : 100 – 0030 0" / 20" |

Индикатор памяти

Индикатор памяти загорается, когда Вы делаете фотоснимок. Светящийся индикатор обозначает, что фотокамера сохраняет снимок на карту. Внешний вид индикатора изменяется, как показано ниже, в зависимости от этапа съемки. Во время видеозаписи индикатор не появляется.



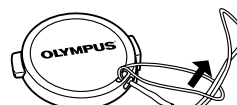
Состояние батарей

Если заряд батарей низкий, внешний вид индикатора состояния батарей на панели управления и мониторе изменяется, как показано ниже, когда фотокамера включена или находится в работе.

| Индикатор | На панели управления | На мониторе | Состояние батарей |
|----------------|---|---|---|
| | Горит | Горит зеленым, через некоторое время исчезает | Заряд высокий |
| | Мигает | Мигает красным | Заряд низкий. Поставьте новые батареи |
| Нет индикатора | Зеленый и оранжевый индикаторы возле видоискателя мигают (панель управления автоматически выключается.) | | Заряд отсутствует. Поставьте новые батареи. |

■ Пристегивание ремешка и крышки объектива

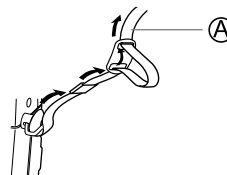
- 1 Проденьте ремешок крышки объектива через отверстие в крышке.



- 2 Пристегните ремешок фотокамеры к прорези для ремешка, как показано на иллюстрации.



- 3 Отрегулируйте длину ремешка. Проденьте ремешок через зажим (A) и убедитесь, что он надежно закреплен.



- 4 Пристегните ремешок ко второй прорези аналогичным образом.

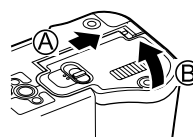
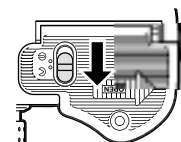
■ Установка батареек

- 1 Убедитесь, что выключатель питания в положении OFF (выключено).

- 2 Передвиньте замок отсека батарей из положения ⊖ в ⊞.

- 3 Нажмите пальцем на пометку ➡ и отодвиньте крышку отсека батарей в направлении стрелки (A), затем поднимите ее и откройте, как указывает стрелка (B).

- Используйте подушечку пальца, чтобы отодвинуть крышку. Не используйте ноготь во избежание травм.



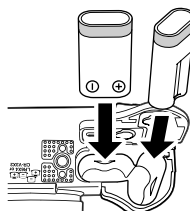
4 Установите батареи, соблюдая правильную ориентацию, как показано на иллюстрации.

В случае установки батареек типа AA (R6)



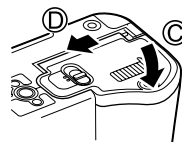
Правильная ориентация батарей типа AA указана на дне фотокамеры.

В случае установки литиевых аккумуляторов CR-V3



5 Закройте крышку отсека батарей, затем нажмите на нее **С** и подвиньте в направлении стрелки **Д**.

- Нажимайте на центр крышки, т. к. при нажатии на край Вам будет трудно закрыть ее правильно.
- Убедитесь, что крышка закрыта до упора.



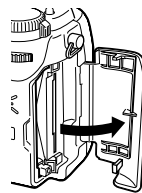
6 Передвиньте замок отсека батарей из положения **С** в **Д**.

Установка карты памяти

В этом руководстве термин «карта» обозначает карту xD-Picture Card, SmartMedia, Compact Flash или Microdrive. Фотокамера записывает фотоснимки карту.

1 Убедитесь, что выключатель питания в положении OFF (выключено).

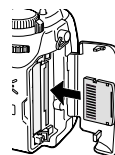
2 Откройте крышку отсека карты.



3 Установите карту

xD-Picture Card/SmartMedia

- Держите карту прямо и вставьте ее в правильной ориентации в слот для карты xD-Picture Card/SmartMedia.
- Возле слота нанесена иллюстрация, показывающая, как правильно вставлять карту xD-Picture Card.



Attention: xD-Picture Card – refer to page 58.

Compact Flash/Microdrive

Вставьте карту до упора. Сторона карты, на которой находятся контакты, должна быть повернута к монитору. Вставляйте карту до тех пор, пока она не зафиксировается.

- Держите карту прямо и вставьте ее до упора в слот для карты Compact Flash/Microdrive.

4 Полностью закройте крышку отсека карты до щелчка.

Изъятие карты

xD-Picture Card

- Слегка вдавите карту вовнутрь до упора, чтобы освободить ее, затем медленно отпустите ее. Карта немного выйдет из слота и остановится. Держите карту прямо и выньте ее.

Примечание

Если Вы резко отпустите карту после того, как вдавите ее вовнутрь, она может полностью выскочить из слота.

SmartMedia

- Вдавите карту вовнутрь, затем отпустите ее. Карта немного выйдет из слота так, чтобы Вы могли ее вынуть.

Compact Flash/Microdrive

- Осторожно нажмите на кнопку изъятия карты и дайте ей выскочить, затем снова нажмите на нее до упора. Карта немного выйдет из слота так, чтобы Вы могли ее вынуть.

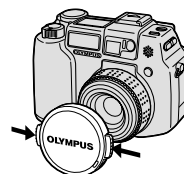
Смена карт

Снимки записываются на карту, обозначенную на панели управления и мониторе. Перед фотографированием выберите карту, на которую хотите записывать снимки. По умолчанию выбирается карта, вставленная в слот xD-Picture Card/SmartMedia. Если вставлена только одна карта, она будет выбрана автоматически. Выбор карты можно также осуществить в режиме просмотра.

■ Включение/Выключение фотокамеры

При фотосъемке

- 1 Нажмите на фиксаторы на крышке объектива, как показывают стрелки, и снимите ее.



- 2 Поверните диск режимов так, чтобы красная стрелка оказалась напротив нужного Вам режима. Выберите режим P / A / S / M / / / / / / .



- 3 Поверните выключатель питания так, чтобы положение ON оказалось напротив белой линии.

- The camera turns on and the lens extends.




- 4 Чтобы выключить фотокамеру, поверните выключатель питания так, чтобы напротив белой линии оказалось положение OFF.














- Фотокамера выключится.





















При просмотре фотоснимков

- 1 Поверните диск режимов так, чтобы напротив красной стрелки оказалось обозначение .
- 2 Поверните выключатель питания так, чтобы положение ON оказалось напротив белой линии.
 - Монитор включится.
- 3 Чтобы выключить фотокамеру, поверните выключатель питания так, чтобы напротив белой линии оказалось положение OFF.
 - Монитор также выключится.

Выбор рабочего языка

- 1 Установите диск режимов в положение P и включите фотокамеру.
 - Перед включением убедитесь, что крышка объектива снята.
 - Вы можете выбрать рабочий язык в любом режиме.
- 2 Нажмите .
- Появится главное меню.
- 3 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию MODE MENU (режимное меню).
- 4 Нажмите кнопку  , чтобы выбрать раздел SETUP, затем нажмите .
- 5 Нажмите кнопку  , чтобы выбрать позицию , затем нажмите .
- 6 Нажмите  , чтобы выбрать рабочий язык. Нажмите .
- 7 Press  again to exit the menu.
- 8 Чтобы выключить фотокамеру, поверните выключатель питания в положение OFF.

■ Установка даты/времени

- 1 Установите диск режимов в положение P и включите фотокамеру.**
 - Перед включением убедитесь, что крышка объектива снята.
 - Вы можете установить дату и время в любом режиме.
- 2 Нажмите .**
 - Появится главное меню.
- 3 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию MODE MENU (режимное меню).**
- 4 Нажмите кнопку  , чтобы выбрать раздел SETUP, затем нажмите .**
- 5 Нажмите кнопку  , чтобы выбрать позицию , затем нажмите .**
 - Зеленая рамка передвинется на выбранную позицию.
- 6 Нажмите кнопку  , чтобы выбрать один из следующих форматов даты: Y-M-D (год/месяц/день), M-D-Y (месяц/день/год) или D-M-Y (день/месяц/год). Нажмите .**
 - Перейдите к установке года.
 - Дальнейшие шаги описывают процедуры для формата даты и времени Y-M-D.
- 7 Установите год нажатием на  . Затем нажмите , чтобы перейти к установке месяца.**
 - Чтобы вернуться к предыдущей позиции, нажмите . Первые две цифры года не изменяются.
- 8 Повторяйте эту процедуру до полной установки времени и даты.**
- 9 Нажмите .**
 - Для более точной установки нажмите , когда начнется новая минута (00 секунд). Часы запускаются после нажатия на кнопку.
- 10 Чтобы выключить фотокамеру, поверните выключатель питания в положение OFF.**




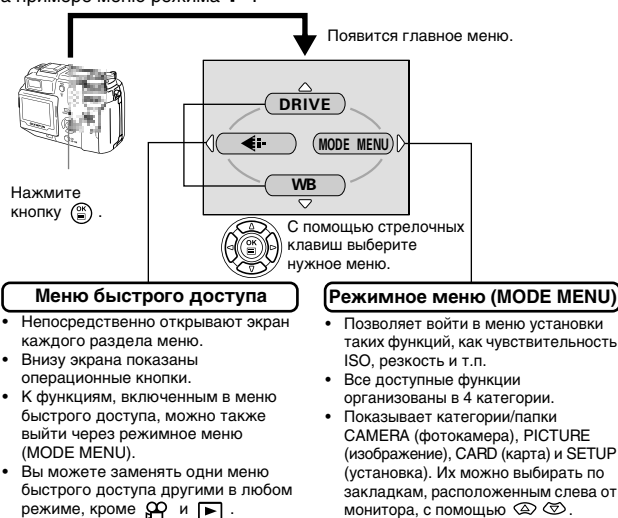
Примечание

- Установки даты и времени будут отменены, если оставить фотокамеру без батареек примерно на 1 час.













ФУНКЦИИ МЕНЮ

Использование меню и категорий/папок меню

Если включить фотокамеру и нажать кнопку , на мониторе появится главное меню. Установки этой фотокамеры производятся через различные меню. В этом разделе описывается, как пользоваться меню, на примере меню режима **P**.



Как пользоваться меню

- 1 Нажмите кнопку , чтобы появилось главное меню. Нажмите .
- 2 С помощью   выберите нужную категорию и нажмите .
- 3 С помощью   выберите нужную функцию и нажмите .
- 4 Произведите установку с помощью  . Нажмите , чтобы завершить установку. Еще раз нажмите , чтобы выйти из меню и вернуться в режим фотосъемки.

Меню быстрого доступа

В режиме фотосъемки

DRIVE (режим «драйв»)

Выбор режима съемки: (покадровая), **HI** (скоростная репортажная), (репортажная), **AF** (репортажная с автофокусом) и ВКТ (автобрэкетинг).

(видеозапись)

Запись звука при видеозаписи.



Установка качества и разрешения изображения.
Фотоснимок : RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
Видеозапись : HQ, SQ

WB

Установка баланса белого, соответствующего источнику света.

В режиме просмотра



Покадровый просмотр всех сохраненных снимков.

MOVIE PLAY

| | |
|----------------|--|
| MOVIE PLAYBACK | Просмотр видеозаписи. |
| INDEX | Создание индексного изображения видеозаписи из 9 кадров. |
| EDIT | Редактирование видеозаписи. |



INFO

Вывод всей информации о съемке на монитор.



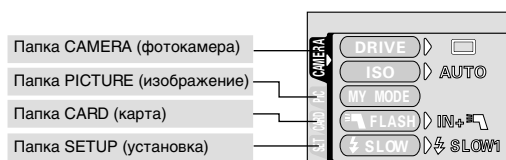
Вызов гистограммы, показывающей распределение освещенности фотоснимка.















Режимные меню



Режимное меню имеет 4 категории/папки. Нажмите на  , чтобы выбрать нужную закладку и увидеть меню соответствующей категории.






Это руководство описывает только основные режимы работы и функции фотокамеры. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к «Справочному руководству» на компакт-диске.






В режиме фотосъемки



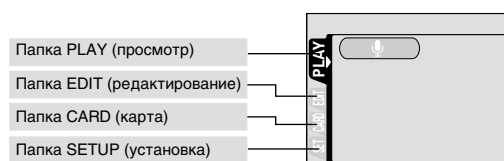
| Папка CAMERA (фотокамера) | |
|---|--|
| DRIVE | Выбор режима съемки:  (покадровая), HI  (скоростная репортажная),  (репортажная), AF  (репортажная с автофокусом) и BKT (автобрэкетинг). |
| ISO | Выбор чувствительности по системе ISO: AUTO, 64, 100, 200, 400. |
| MY MODE | Выбор режима, который активируется при фотосъемке в режиме  (пользовательском). |
|  FLASH | При использовании внешней вспышки Вы можете выбрать установку IN+  ,  и SLAVE. При выборе «SLAVE» регулируется интенсивность основной вспышки. |
|  SLOW | Выбор установки  SLOW1 (1-ая штора),   SLOW (1-ая штора со снижением эффекта красных глаз) или  SLOW2 (2-ая штора) при работе вспышки в режиме  SLOW (медленная синхронизация). |
| NOISE REDUCTION | Снижает помехи изображения при длительной экспозиции. |

| | |
|---|--|
| DIGITAL ZOOM | Усиление максимального оптического зума до примерно 10х зума. |
| FULLTIME AF | Постоянная фокусировка кадра без необходимости нажимать кнопку спуска наполовину. |
| AF MODE | Выбор метода автофокусировки (iESP или SPOT). |
|  | Запись звука при фотосъемке. |
| PANORAMA | Позволяет делать панорамные снимки с помощью карты Olympus для фотокамер CAMEDIA. |
| 2 IN 1 | Совмещает два фотоснимка, сделанных друг за другом, и сохраняет их как один кадр. |
| FUNCTION | Создание специальных эффектов фотоснимков (черно-белый, «сепия», белый фон, черный фон). |
|  | Вызов гистограммы, показывающей распределение освещенности фотоснимка. |

| | |
|---|---|
| Папка PICTURE (изображение) | |
|  | Установка качества и разрешения снимка. Фотоснимок : RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2 Видеозапись : HQ, SQ |
| WB | Установка баланса белого, соответствующего источнику света. |
|  | Тонкая настройка баланса белого. |
| CUSTOM WB | Сохраняет установки баланса белого по Вашему усмотрению. |
| SCENE MODES | Создание снимков, соответствующих ситуации и нужному эффекту ( ,  , ). |
| SHARPNESS | Коррекция резкости снимков. |
| CONTRAST | Коррекция контрастности снимков. |
| SATURATION | Коррекция глубины цвета без изменения тона. |

| | |
|---|--|
| Папка CARD (карта) | |
| CARD SETUP | Форматирование карты. |
| Папка SETUP (установка) | |
| ALL RESET | Сохранение или сброс текущих установок фотокамеры после ее выключения. |
|  | Выбор языка информации, выводимой на экран. |
| PW ON SETUP | Выбор изображения, появляющегося на экране при включении фотокамеры. |
| PW OFF SETUP | Выбор изображения, появляющегося на экране при выключении фотокамеры. |
| REC VIEW | Позволяет отображать или не отображать снимки при записи их на карту. |
|  | Установка предупреждающего звукового сигнала и его громкости. |
| BEEP | Установка звукового сигнала, издающегося при нажатии кнопок, и его громкости. |
| SHUTTER SOUND | Установка звукового сигнала, издающегося при нажатии кнопки спуска затвора, и его громкости. |
| MY MODE SETUP | Выбор установок, которые активируются в режиме  (пользовательском). |
| FILE NAME | Выбор имен файлов для сохраняемых снимков. |
| PIXEL MAPPING | Проверка ПЗС-матрицы и функций обработки изображения на ошибки. |
|  | Изменение яркости монитора. |
|  | Установка даты и времени. |
| m/ft | Выбор единиц измерения при ручной фокусировке. |
| VIDEO OUT | Выбор формата NTSC или PAL соответственно типу видеосигнала Вашего телевизора. Тип видеосигнала телевизора зависит от региона. |
| SHORT CUT | Вывод часто используемых функций в качестве меню быстрого доступа. |
| CUSTOM BUTTON | Присвоение часто используемой функции кнопке CUSTOM. |
| DUAL CONTROL PANEL | Вывод на панель управления информации монитора, когда монитор не используется. |
| AF ILLUMINATOR | Включение подсветки монитора для освещения темного объекта. |

В режиме просмотра



Папка PLAY (просмотр)

| | |
|--|--|
| | Запись звука к записанному фотоснимку. |
|--|--|

* Папка PLAY не появляется при просмотре видеозаписи.

Папка EDIT (редактирование)





| | |
|---------------|--|
| RAW DATA EDIT | Установка качества изображения, баланса белого и т.п. снимка, сделанного в режиме RAW, и сохранение его как нового снимка. |
| | Уменьшение размера снимка и сохранение его как нового снимка. |
| | Увеличение фрагмента снимка и сохранение его как нового снимка. |
| COPY | Копирование снимков с карты и на карту. Позволяет копировать все кадры или только отдельный кадр. |

Папка CARD (карта)

| | |
|------------|--------------------------------|
| CARD SETUP | Форматирование карты. |
| | Удаление всех снимков с карты. |

Папка SETUP (установка)

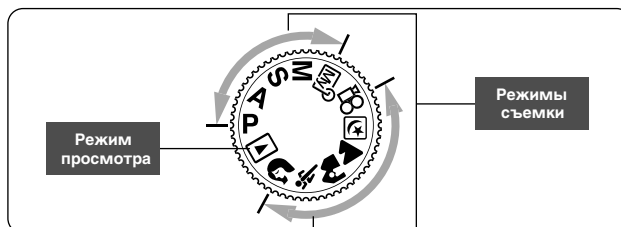
| | |
|-----------|--|
| ALL RESET | Сохранение или сброс текущих установок фотокамеры после ее выключения. |
| | Выбор языка информации, выводимой на экран. |

| | |
|---|--|
| PW ON SETUP | Выбор изображения, появляющегося на экране при включении фотокамеры. |
| PW OFF SETUP | Выбор изображения, появляющегося на экране при выключении фотокамеры. |
| SCREEN SETUP | Регистрация сохраненного снимка для возможности его выбора в режиме PW ON SETUP и/или PW OFF SETUP. |
| VOLUME | Изменение громкости звука при просмотре, а также звука, выбранного при установке PW ON SETUP и/или PW OFF SETUP. |
|  | Установка предупреждающего звукового сигнала и его громкости. |
| BEEP | Установка звукового сигнала, издающегося при нажатии кнопок, и его громкости. |
|  | Изменение яркости монитора. |
|  | Установка даты и времени. |
| VIDEO OUT | Выбор формата NTSC или PAL соответственно типу видеосигнала Вашего телевизора. Тип видеосигнала телевизора зависит от региона. |
|  | Установка количества миниатюр кадров при индексном просмотре. |

ДИСК РЕЖИМОВ И ФУНКЦИИ КНОПОК ПРЯМОГО ДОСТУПА

Диск режимов

Диск режимов служит для выбора режима съемки и просмотра. Режимы съемки включают режимы, автоматически выбирающие оптимальные установки для той или иной ситуации, а также режимы, в которых Вы можете выбрать установки в соответствии с условиями съемки и нужным эффектом.



Р Программная съемка

Позволяет делать фотоснимки. Фотокамера устанавливает диафрагму и время выдержки. Другие установки, например, режимы вспышки и режимы DRIVE, могут изменяться вручную.

A Съемка с приоритетом диафрагмы

Позволяет устанавливать диафрагму вручную. Фотокамера автоматически устанавливает выдержку.

Поверните рабочий диск, чтобы установить диафрагму.
Поверните влево, чтобы уменьшить диафрагму (значение F).
Поверните вправо, чтобы увеличить диафрагму (значение F).

S Съемка с приоритетом затвора

Позволяет устанавливать выдержку вручную. Фотокамера автоматически устанавливает диафрагму.

Поверните рабочий диск, чтобы установить выдержку.
Поверните влево, чтобы увеличить выдержку (значение F).
Поверните вправо, чтобы уменьшить выдержку (значение F).

M Съемка с ручной установкой

Позволяет устанавливать диафрагму и выдержку вручную.

Чтобы установить диафрагму, поверните рабочий диск при нажатой кнопке

Поверните влево, чтобы уменьшить диафрагму (значение F). Поверните вправо, чтобы увеличить диафрагму (значение F).

Поверните рабочий диск, чтобы установить выдержку.

Поверните влево, чтобы увеличить выдержку (значение F). Поверните вправо, чтобы уменьшить выдержку (значение F).

Пользовательский режим

Вы можете сохранить установки по своему усмотрению в качестве Вашего индивидуального режима и использовать эти установки при фотосъемке. Текущие установки могут быть также сохранены для вызова в этом режиме.

Видеозапись

Позволяет делать видеозапись. Диафрагма и выдержка устанавливаются автоматически. Фотокамера сохраняет правильный фокус и экспозицию, даже если расстояние между объектом съемки и фотокамерой изменяется.

Ночная съемка

Предназначен для съемок в вечернее и ночное время. Фотокамера устанавливает более длительную выдержку, чем в обычных условиях. Например, если Вы фотографируете ночную улицу в режиме **P**, недостаточная освещенность приведет к темному снимку с изображением только точек света. В режиме ночной съемки можно получить реальное изображение улицы. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия для этого режима съемки. Поскольку выдержка длительная, закрепите фотокамеру неподвижно с помощью штатива.

Пейзажная съемка

Позволяет фотографировать пейзажи и другие сюжеты на открытом воздухе. В фокусе оказываются объекты как переднего, так и заднего плана. Поскольку в этом режиме хорошо передаются синие и зеленые тона, пейзажная съемка прекрасно подходит для фотографирования природы. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съемки.

Пейзаж-портрет

Режим предназначен для съемки как главного объекта, так и заднего плана. В фокусе оказываются как объект съемки, находящийся на переднем плане, так и задний план. Вы можете делать снимки главного объекта на фоне красивого неба или пейзажа. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съемки.

Спортивная съемка

Режим служит для фотосъемки сцен с быстро движущимися объектами (например, спортивные состязания) без размывания контуров. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съемки.

Портретная съемка

Режим позволяет получить портретную фотографию человека. В этом режиме камера фокусируется на объекте съемки, а задний план оказывается размытым. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съемки.

Режим просмотра

Позволяет просматривать фотоснимки и видеозаписи. В этом режиме производится редактирование снимков и установка печатных заданий. Фотокамера должна быть в этом режиме при подключении к компьютеру.



- Доступные установки отличаются в различных режимах.




Примечание

Внимание: ВИДЕОЗАПИСЬ


Инструкции справочного руководства (на компакт-диске) на стр. 48, 49, 61, 97 и 218 могут быть неясны. Пожалуйста, внимательно прочтите приведенную ниже информацию, чтобы обеспечить правильную работу фотокамеры.



Видеозапись

В режиме  (видеозапись) базовая заводская установка для « (movie)» – ON (активировано). Нажмите кнопку спуска затвора наполовину, чтобы произвести фокусировку, затем нажмите ее до конца, чтобы зафиксировать установленное положение оптического зума и начать видеозапись. При видеозаписи фокус фиксирован, даже если функция постоянного автофокуса (FULLTIME AF) активирована (ON). Активируйте постоянный автофокус (ON) и отключите « (movie)» (OFF), чтобы объект съемки был все время в фокусе при видеозаписи. Активируйте цифровой зум (ON), если используется функция зума. В результате приведенных выше изменений вносятся указанные ниже исправления. Справочное руководство на компакт-диске, стр. 48.



Во время видеозаписи: Записывается звук. Фокус и положение зума фиксируются. Если расстояние до объекта съемки изменяется, фокус может быть скорректирован.

Примечание: Базовая заводская установка для « (movie)» – ON (активировано). Справочное руководство на компакт-диске, стр. 49.




Видеозапись

Во время видеозаписи: Фотокамера автоматически устанавливает диафрагму и выдержку. Записывается звук. Фокус и положение зума фиксируются. Если расстояние до объекта съемки изменяется, фокус может быть скорректирован (базовая заводская установка). Справочное руководство на компакт-диске, стр. 61.

В режиме  (видеозапись) функция постоянного автофокуса (FULLTIME AF) не работает, если активирована (ON) функция « (movie)».

Справочное руководство на компакт-диске, стр. 97.

| | | |
|------------------------------------|---|-----|
| Список базовых заводских установок | FULLTIME AF | OFF |
| |  (movie) | ON |

Справочное руководство на компакт-диске, стр. 218.

Кнопки прямого доступа

Фотокамера имеет кнопки прямого доступа для быстрого управления различными функциями фотосъемки, просмотра и их установки. В режимах фотосъемки и просмотра кнопкам прямого доступа соответствуют разные функции. Поворачивая рабочий диск при нажатых одной или двух кнопках прямого доступа, можно произвести установку каждой функции.

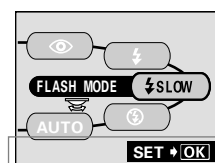
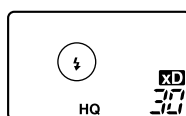
Работа с кнопками прямого доступа

Ниже показано, как производить установки с помощью кнопок прямого доступа и рабочего диска. Поскольку при нажатии на кнопку прямого доступа на мониторе появляется окно установки, установку можно произвести, следуя указаниям в нижней части экрана.

Пример: Использование кнопки режима вспышки.

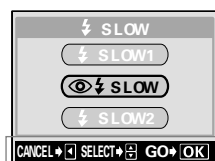
1 Удерживая нажатой кнопку , поверните рабочий диск, чтобы выбрать режим вспышки.

- Монитор включается, появляется окно установки.
- Установка происходит, когда Вы отпускаете кнопку прямого доступа. Монитор выключается.



Указания по операциям:
Появляются, если имеются варианты продолжения установки.

2 Нажмите кнопку  при нажатой кнопке , чтобы появилось меню. После появления меню отпустите кнопку прямого доступа.

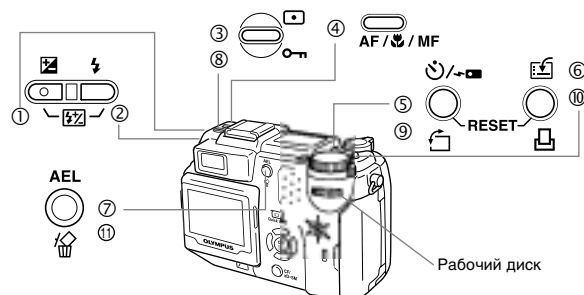


Указания по операциям:
Показывают возможные операции.

3 С помощью   выберите нужный пункт, затем нажмите .

Функции кнопок прямого доступа

Поворачивая рабочий диск при нажатых одной или двух кнопках прямого доступа, можно произвести установку каждой функции.



В режиме съемки

| | |
|--|--|
| ① | Кнопка (компенсация экспозиции) |
| Изменяет значение компенсации экспозиции. | |
| ② | Кнопка (режим вспышки) |
| Выбор режима вспышки: Авто (без индикатора), снижение эффекта «красных глаз» (), принудительная вспышка (), медленная синхронизация (SLOW/ SLOW) и отмена вспышки (). | |
| ① + ② Нажать одно- временно | Кнопка (интенсивность вспышки) |
| Регулирует количество света, испускаемого вспышкой. | |
| ③ | Кнопка (замер экспозиции) |
| Выбор метода замера экспозиции: ESP (без индикатора), точечный () и многоточечный (). | |
| ④ | Кнопка AF / / MF (AF/Macro/MF – автофокус/макросъемка/ручная фокусировка) |
| Выбор режима фокусировки: автофокус (без индикатора), макрорежим (), ручная фокусировка (MF), супермакрорежим (мигает) и супермакрорежим с ручной фокусировкой (MF мигает). | |

| | |
|---|--|
| ⑤ | Кнопка (автоспуск/дистанционное управление) |
| | Активирует функцию автоспуска () или дистанционного управления (). |
| ⑥ | Кнопка (режим пользователя) |
| | Активирует функцию, присвоенную кнопке Custom. |
| ⑦ | Кнопка AEL (фиксация автоэкспозиции) |
| | Фиксирует значение экспозиции. Функция фиксации попеременно активируется и отменяется при каждом нажатии кнопки. |

В режиме просмотра

| | |
|--------------------------------------|--|
| ⑧ | Кнопка (защита) |
| | Защищает важные фотоснимки от случайного удаления. |
| ⑨ | Кнопка (вращение) |
| | Поворачивает снимок на 90° по или против часовой стрелки. |
| ⑩ | Кнопка (печать) |
| | Сохраняет печатные задания на карту. |
| ⑨ + ⑩ Нажать одно- временно | Кнопка RESET (очистка) |
| | При одновременном нажатии в течение 3 секунд происходит очистка внутренних установок фотокамеры. |
| ⑪ | Кнопка (удаление) |
| | Удаляет выбранный кадр. |

ОСНОВЫ ФОТОСЪЕМКИ








Получение фотоснимков

Вы можете получать фотоснимки с помощью как видоискателя, так и монитора. Оба способа просты, поскольку Вам нужно только нажать на кнопку спуска затвора.

Получение фотоснимков с помощью видоискателя

- 1 Установите диск режимов в положение **P A S M**       и включите фотокамеру.
- 2 Наведите метку автофокуса видоискателя на объект.
- 3 Чтобы отрегулировать фокус, осторожно нажмите кнопку спуска затвора (наполовину).
 - Если фокус и экспозиция зафиксировались, загорится зеленый индикатор.
 - Если загорится оранжевый индикатор, произойдет автоматическая активация вспышки.
- 4 Нажмите кнопку спуска затвора полностью (до конца).
 - Фотокамера делает снимок.
 - Индикатор работы с картой начнет мигать – фотокамера сохраняет снимки на карту.
 - Когда зеленый индикатор перестанет мигать, можно делать следующий снимок.

Получение фотоснимков с помощью монитора

- 1 Установите диск режимов в положение **P A S M**       и включите фотокамеру.
- 2 Нажмите , чтобы включить монитор.
 - Во время фотосъемки Вы можете изменить угол наклона монитора.
- 3 Наведите метку автофокуса на объект, глядя на изображение на мониторе. Скомпонуйте снимок.

4 Сделайте снимок, следуя процедуре фотосъемки с помощью видоискателя.

- Если фокус зафиксирован в результате нажатия кнопки спуска затвора наполовину, загорится зеленый индикатор на мониторе. Метка автофокуса переместится в положение, в котором был зафиксирован фокус.



- Доступные установки отличаются в различных режимах.

Примечание

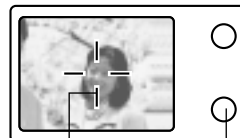
■ Если невозможно получить правильный фокус (фиксация фокуса)

Если объект, на который Вы хотите навести фокус, не находится в центре кадра и Вы не можете поместить его в визирную метку автофокуса, Вы можете навести фокус на другой объект, находящийся примерно на том же расстоянии (зафиксировать фокус) и сделать снимок, как указано ниже.

1 Установите диск режимов в положение P A S M и включите фотокамеру.

2 Наведите метку автофокуса на объект, на который хотите навести фокус.

- При съемке объекта, на который трудно навести фокус или который быстро движется, направьте фотокамеру на объект, находящийся примерно на том же расстоянии, что и объект съемки.



Визирная метка автофокуса Зеленый индикатор

3 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину, пока не загорится зеленый индикатор.



- Если фокус и экспозиция зафиксировались, загорится зеленый индикатор.
- Если монитор включен, метка автофокуса переместится в положение, в котором был зафиксирован фокус.
- Если зеленый индикатор мигает, фокус и экспозиция не зафиксировались. Отпустите кнопку спуска затвора, измените композицию кадра и снова нажмите кнопку спуска затвора наполовину.

- 4 Удерживая кнопку спуска затвора наполовину нажатой, скомпонуйте снимок.**



- 5 Нажмите кнопку спуска затвора полностью.**

Видеозапись

- 1 Установите диск режимов в положение  и включите фотокамеру.**
- Монитор включится, на карте, которую Вы используете, появится оставшееся время записи.
- 2 Скомпонуйте снимок, глядя на изображение на мониторе.**
- 3 Нажмите кнопку спуска затвора полностью, чтобы начать видеозапись.**
- Загорится оранжевый индикатор справа от видоискателя.
 - При видеозаписи светится красный значок .
- 4 Снова полностью нажмите кнопку спуска затвора, чтобы остановить видеозапись.**
- Индикатор работы с картой начнет мигать – фотокамера сохраняет видеозапись на карту.
 - Если оставшееся время записи будет исчерпано, запись автоматически прекратится.
 - Если на карте есть свободное место, появится оставшееся время записи – фотокамера готова к работе.








Примечание

- Во время видеозаписи вспышка отключается.
- Сохранение видеозаписи происходит дольше, чем сохранение фотоснимков.
- Оставшееся время записи зависит от режима видеозаписи и объема свободной памяти на карте.

■ Увеличение изображения объекта (оптический зум)

Телефото- и широкоугольная съемка возможны с увеличением до 3х (лимит оптического зума, эквивалентно 35 – 105 мм для 35-мм фотокамеры). Совмещая оптический зум с цифровым, можно получить увеличение примерно до 10х.


- 1 Установите диск режимов в положение **P A S M**      и включите фотокамеру.
- 2 Поверните рычаг зума.
- 3 Сделайте снимок, глядя через видоискатель.



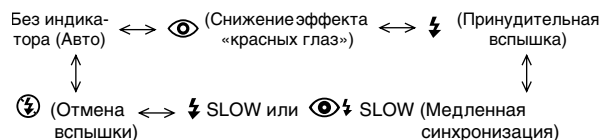
Примечание

- Снимки, сделанные в цифровом зуме, могут быть зернистыми.

■ Использование вспышки

- 1 Установите режим вспышки: удерживая нажатой кнопку , поверните рабочий диск.

- Режимы вспышки будут изменяться, как показано ниже, выбранный режим будет обозначен на панели управления (если доступны все режимы):



- 2 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину.
 - 3 Нажмите кнопку спуска затвора полностью.
- Если вспышка готова сработать, будет гореть оранжевый индикатор.



Полезная информация

Рабочий диапазон вспышки
W (макс.): Ок. 0,8 – 5,6 м
T (макс.): Ок. 0,2 – 3,8 м

Авто (без индикатора):

вспышка срабатывает автоматически при плохом и контровом свете.

Снижение эффекта «красных глаз» (👁):

этот эффект снижается благодаря серии предварительных вспышек перед срабатыванием основной вспышки.

Принудительная вспышка (⚡):

вспышка срабатывает всегда, при каждом нажатии кнопки спуска затвора.

Отмена вспышки (🚫):

вспышка не срабатывает даже в условиях плохой освещенности.

Медленная синхронизация ⚡ SLOW1 ⚡ SLOW2 👁 ⚡ SLOW**1-ая штора (передняя) ⚡ SLOW1****(заводская установка по умолчанию):**

Настройка вспышки на длительную выдержку.

2-ая штора (задняя) ⚡ SLOW2:



В отличие от 1-й шторы, 2-ая активирует вспышку непосредственно перед закрытием затвора.

1-ая штора со снижением эффекта**«красных глаз» 👁 ⚡ SLOW:**


Настройка вспышки на длительную выдержку и снижение эффекта «красных глаз».

 **Использование автоспуска**

Эта функция нужна для того, чтобы Вы сами могли оказаться на своей фотографии. Закрепите фотокамеру неподвижно на штативе или устойчивой опоре для съемки с автоспуском.

1 Удерживая нажатой кнопку  , поверните рабочий диск и выберите положение  .

2 Полностью нажмите кнопку спуска затвора, чтобы начать съемку с автоспуском.





- Индикатор автоспуска/дистанционного управления будет гореть около 10 секунд, затем начнет мигать. Через 2 секунды после этого будет сделан снимок.
- Для отмены автоспуска нажмите кнопку  .
- После одного кадра режим автоспуска автоматически отключится.


ФОТОСЪЕМКА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

■ Репортажная съемка

Есть 4 режима репортажной съемки: скоростная репортажная, репортажная, репортажная с автофокусом и автобрэкетинг. Режим репортажной съемки можно выбрать через меню режима «драйв». Репортажная съемка невозможна, когда режим записи установлен на формат TIFF.

Режим «драйв»

-  Производит по одному кадру при нажатии кнопки спуска затвора (обычная съемка, покадровая съемка).
- HI**  Кадры производятся со скоростью большей, чем при обычной репортажной съемке. Скорость репортажной съемки зависит от режима записи.
4 кадра по 3,3 кадра в секунду (3 кадра в режиме SHQ – увеличенный размер изображения).
-  Фокус, экспозиция и баланс белого фиксируются по первому кадру. Порядка 11 кадров по 1,7 кадра в секунду (в режиме HQ).
- AF**  Фокус устанавливается автоматически для каждого кадра. Скорость репортажной съемки с автофокусом ниже, чем обычной репортажной съемки.
- BKT** При активации режима автобрэкетинга экспозиция изменяется автоматически для каждого кадра. Дифференциал экспозиции и количество кадров можно выбрать в меню. Фокус и баланс белого фиксируются по первому кадру.

( раздел «Функции меню» – Режимные меню

■ Режимы замера экспозиции

Существует 3 метода измерения освещенности объекта.

- Цифровой ESP-метод : Замеряет экспозицию по центру кадра и отдельно – по окружающей его зоне.
- Точечный метод : Экспозиция выставляется по замеру в пределах визирной метки автофокуса. В этом режиме объект фотографируется с оптимальной экспозицией, независимо от освещения фона.

Многоточечный метод : Замеряет освещенность по нескольким (до восьми) точкам объекта для установки оптимальной экспозиции по усредненной освещенности объекта. Этот метод полезен при высокой контрастности объекта.

 раздел «Диск режимов и функции кнопок прямого доступа» – Кнопки прямого доступа.

Фиксация автоэкспозиции (AE LOCK)

Используется в ситуациях, когда трудно достичь оптимальной экспозиции, например, при чрезмерном контрасте между объектом и его окружением.


 раздел «Диск режимов и функции кнопок прямого доступа» – Кнопки прямого доступа.

Съемка крупным планом (макрорежим)

Макрорежим позволяет делать снимки с расстояния 20 – 80 см от объекта.

 раздел «Диск режимов и функции кнопок прямого доступа» – Кнопки прямого доступа.

Супермакрорежим

Этот режим позволяет делать снимки с расстояния всего 3 см от объекта. В режиме  также возможна обычная съемка, но величина зума фиксируется автоматически и не может быть изменена.

 раздел «Диск режимов и функции кнопок прямого доступа» – Кнопки прямого доступа.


Ручная фокусировка

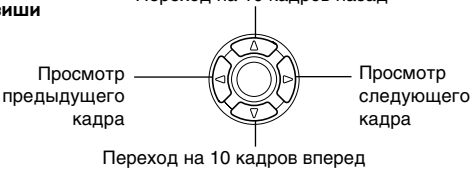

Если автофокус не может произвести фокусировку на объект, используйте ручную фокусировку.

 раздел «Диск режимов и функции кнопок прямого доступа» – Кнопки прямого доступа.

ПРОСМОТР


Просмотр фотоснимков

- 1 Установите диск режимов в положение  и включите фотокамеру.
 - Монитор включится и покажет последний сделанный снимок.
(при просмотре отдельных кадров)
- 2 С помощью стрелочных клавиш или рабочего диска просмотрите другие кадры.

- **Стрелочные клавиши**

- **Рабочий диск**


Быстрый просмотр (просмотр двойным нажатием)


Эта функция позволяет просматривать снимки, когда фотокамера находится в режиме съемки. Это нужно, если Вы хотите проверить получившиеся снимки и быстро вернуться к фотосъемке.

- 1 В режиме съемки быстро дважды нажмите  (двойное нажатие).
- 2 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину, чтобы вернуться в режим съемки.

Просмотр с увеличением

Фотоснимки на мониторе могут быть увеличены в 1,5; 2; 2,5; 3; 3,5 и 4 раза. Эта функция полезна, если Вы хотите проверить детали изображения.

1 Выберите кадр, который хотите увеличить.

- Кадры с пометкой  увеличить нельзя.

2 Поверните рычаг зума в направлении T.

- Чтобы вернуть кадры к оригинальному размеру (1x), поверните рычаг зума в направлении W.

Индексный просмотр

Эта функция позволяет просматривать на мониторе несколько снимков одновременно. Функция удобна, если Вы хотите быстро найти нужный кадр. Количество выводимых снимков может быть 4, 9 или 16.

1 В режиме просмотра фотоснимков поверните рычаг зума в направлении W.

- Используйте стрелочные клавиши, чтобы найти нужный кадр.
- Чтобы вернуться в режим покадрового просмотра фотоснимков, поверните рычаг зума в направлении T.

Просмотр видеозаписи

1 Установите диск режимов в положение и включите фотокамеру.

- Монитор включится.


2 С помощью стрелочных клавиш или рабочего диска выберите кадр с пометкой для просмотра.




3 Нажмите .

- Появится главное меню.




4 Нажмите клавишу , чтобы выбрать позицию MOVIE PLAY (просмотр видеозаписи).

5 С помощью клавиш выберите позицию MOVIE PLAYBACK, затем нажмите .

- Начнется просмотр видеозаписи. После окончания просмотра монитор автоматически возвращается к началу видеозаписи.
- После окончания просмотра снова нажмите , чтобы появилось меню.
 - PLAYBACK : повторный просмотр всей видеозаписи.
 - FRAME BY FRAME : ручной покадровый просмотр видеозаписи.
 - EXIT : выхода из режима просмотра видеозаписи.




С помощью клавиш   выберите нужную операцию и нажмите .

Если выбрана операция FRAME BY FRAME

-  : Показывает первый кадр видеозаписи.
-  : Показывает последний кадр видеозаписи.
-  : Показывает следующий кадр. Удерживая кнопку нажатой, Вы можете просматривать видеозапись непрерывно.
-  : Показывает предыдущий кадр. Удерживая кнопку нажатой, Вы можете просматривать видеозапись непрерывно в обратном направлении.
-  : Показывает меню MOVIE PLAYBACK.

Защита снимков

Рекомендуется установить защиту на важные снимки во избежание их случайного удаления.

- 1 Установите диск режимов в положение  и включите фотокамеру.**
 - Монитор включится.
- 2 С помощью стрелочных клавиш или рабочего диска выберите кадр, на который хотите установить защиту.**
- 3 Нажмите .**
 - Чтобы снять защиту, снова нажмите .



Примечание

- Защищенные снимки не могут быть удалены с помощью функции удаления отдельных/всех кадров. При форматировании удаляются все кадры.

Удаление кадров


Эта функция позволяет удалять сохраненные снимки. Вы можете удалять кадры по одному или одновременно все кадры, хранящиеся на карте.








Примечание








- После удаления снимки не восстанавливаются. Перед удалением проверяйте каждый кадр, чтобы случайно не удалить нужные снимки.

Удаление отдельных кадров

- 1 Установите диск режимов в положение  и включите фотокамеру.**
 - Монитор включится.

- 2** С помощью стрелочных клавиш или рабочего диска выберите кадр для удаления.
- 3** Нажмите кнопку  (удаление).
 - Появится окно удаления .
- 4** Нажмите  , чтобы выбрать позицию YES (да), затем нажмите .
 - Снимок удален. Меню закроется.

Удаление всех кадров

- 1** В главном меню выберите MODE MENU → CARD → CARD SETUP, затем нажмите .
- 2** С помощью   выберите позицию  ALL ERASE, затем нажмите .
- 3** Нажмите , чтобы выбрать позицию YES (да), затем нажмите .
 - Все кадры будут удалены.










Форматирование карт








Функция позволяет форматировать карту. Форматирование готовит карту к записи данных. С этой фотокамерой рекомендуется использовать карты Olympus типа CAMEDIA. Перед использованием карты другого производителя или карты, отформатированной компьютером, ее нужно отформатировать в этой фотокамере.



Примечание

- Все данные, в том числе защищенные от удаления, стираются при форматировании карты. После удаления снимки не восстанавливаются. Перед удалением проверяйте каждый кадр, чтобы случайно не удалить нужные снимки. Обязательно сохраните нужные Вам данные в компьютере перед форматированием карты.

- 1** В главном меню выберите MODE MENU → CARD → CARD SETUP, затем нажмите .
 - P A S M      
 - Появится окно  FORMAT (форматирование).
 - 
 - Появится окно CARD SETUP.

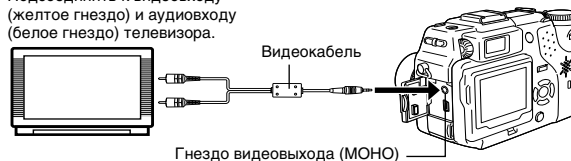
- 2 Если диск режимов установлен в положение **P A S M** , нажмите , чтобы выбрать позицию **FORMAT** (форматирование). Если диск режимов установлен в положение , нажмите , чтобы выбрать позицию **FORMAT**, затем нажмите . Появится экран форматирования. Нажмите , чтобы выбрать позицию **YES** (да).
- 3 Нажмите .
 - Появится полоса, показывающая процесс выполнения задания. Начнется форматирование.


Просмотр снимков на телевизионном мониторе

Используйте комплектный видеокабель для просмотра снимков на телевизионном мониторе.

- 1 Убедитесь, что телевизор и фотокамера отключены. Видеокабелем соедините гнездо видеовыхода фотокамеры с гнездом видеовхода телевизора.

Подсоединить к видеовходу (желтое гнездо) и аудиовходу (белое гнездо) телевизора.



- 2 Включите телевизор и настройте его на прием видеосигнала.
 - Подробности о настройке на прием видеосигнала – в инструкции к телевизору.
- 3 Включите фотокамеру и установите диск режимов в положение .
 - На экране телевизора появится последний сделанный снимок. Выберите снимок для просмотра с помощью стрелочных клавиш.
 - Функции просмотра с увеличением, индексного просмотра и слайд-шоу могут быть также использованы при просмотре снимков на телевизионном мониторе.



Примечание

- Рекомендуется использовать адаптер переменного тока при подключении фотокамеры к телевизору.
- Убедитесь, что типы видеосигнала фотокамеры и телевизора совпадают.

НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ

Задавая нужное количество экземпляров каждого снимка, хранящегося на карте, и указывая, печатать ли на них дату и время, можно получить нужное количество отпечатков в соответствии с введенными Вами установками с помощью принтера, поддерживающего специальный формат DPOF, или в фотолаборатории, работающей с файлами указанного формата.

Что такое DPOF?

DPOF – аббревиатура Digital Print Order Format (цифровой формат печатных заданий) – формат, используемый для записи информации о печатных заданиях с фотокамеры.

Сохраняя на карте установки для печати кадров, Вы сможете легко их распечатать в фотолаборатории, работающей с форматом DPOF, или на персональном принтере, поддерживающем этот формат.

Задание печати всех кадров

Используйте эту функцию для распечатки всех снимков, сохраненных на карте. Вы можете указать нужное количество экземпляров фотографий, а также назначить или отменить печать даты и времени.

Задание печати отдельных кадров

Используйте эту функцию для распечатки только отображенных снимков. Выведите на монитор снимок, выбранный для печати, и укажите нужное количество копий.

Тримминг

Функция позволяет выбрать и увеличить часть снимка, а затем распечатать только увеличенную часть.

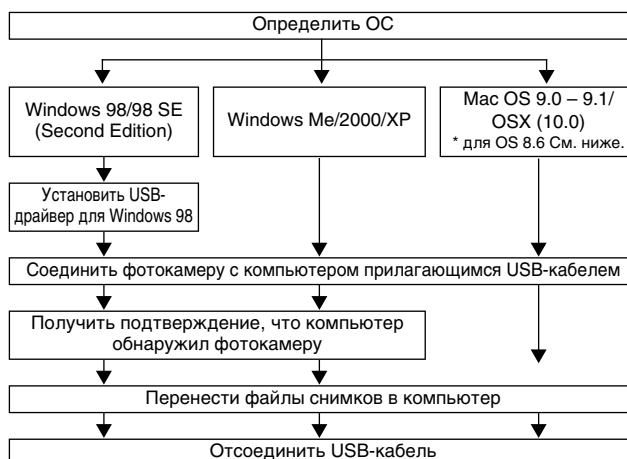
Отмена печатных заданий

Функция позволяет отменить все установки по печати снимков, хранящихся на карте.

*За более подробной информацией обращайтесь
к «Справочному руководству», находящемуся на
компакт-диске.*

ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР

Соединив фотокамеру с компьютером посредством прилагающегося USB-кабеля, Вы можете перенести в компьютер снимки, хранящиеся на карте. Некоторые ОС (операционные системы) требуют специальной настройки при первом подключении к фотокамере. Следуйте инструкциям в приведенной ниже диаграмме. За более подробной информацией о процедурах, показанных на диаграмме, обращайтесь к «Справочному руководству», записанному на компакт-диске, или «Руководству по установке программного обеспечения», находящемуся в упаковке с компакт-диском.



* Даже если Ваш компьютер имеет USB-порт, перенос снимков может происходить с ошибками при использовании одной из перечисленных ниже операционных систем или при использовании съемного USB-порта (карта расширения и т. д.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE на базе Windows 95
- Mac OS 8.6 и более ранние версии (кроме Mac OS 8.6 с USB MASS Storage support 1.3.5, установленной изготовителем)
- Перенос данных не гарантирован на ПК-системы домашней сборки или ПК с ОС, установленной не производителем.



Примечание

- Просмотр снимков возможен с помощью: графических приложений, работающих с форматом JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop и т. п.); Интернет-браузеров (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer и т. п.); программ CAMEDIA Master; других программ. По вопросам использования коммерческих графических приложений обращайтесь к их инструкциям.

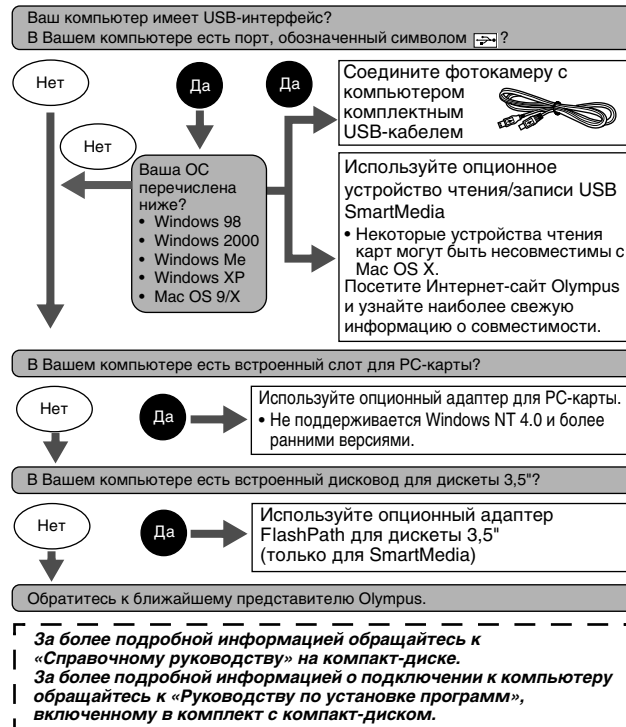
- Просмотр видеозаписи требует наличия QuickTime. QuickTime имеется на прилагающемся компакт-диске.
- Если Вы хотите редактировать снимки, обязательно сначала перенесите их в компьютер. При использовании некоторых программ файлы снимков могут повреждаться при редактировании (вращении и т. д.) на карте фотокамеры.

Пользователям с другими ОС

Пользователи, работающие с другими ОС, не могут подключать фотокамеру непосредственно к компьютеру USB-кабелем.

• **Windows 95** • **Windows NT** • **Mac OS версии ранее OS 9**

Вы можете переносить снимки непосредственно в компьютер с помощью опционного адаптера для дискеты 3,5" или опционного адаптера для PC-карты.



КОДЫ ОШИБОК

| Вид панели управления | Индикатор монитора | Возможная причина | Действия |
|-----------------------|--------------------|--|--|
| | NO CARD | Карта не вставлена или не распознается. | Вставьте карту правильно или вставьте другую карту. |
| | CARD ERROR | Запись, просмотр и удаление снимков с данной карты не производится. | Если карта загрязнена, протрите золотые контакты специальной чистящей бумагой (имеется в продаже) и снова вставьте карту. Если проблема не устранена, отформатируйте карту. Если сделать это не удастся, картой не следует пользоваться. |
| | WRITE-PROTECT | Запись на карту запрещена. | Снимите с карты специальную наклейку, защищающую ее от записи. Более подробная информация – в инструкции к карте. |
| | CARD FULL | На карте нет свободного места – нельзя больше делать снимки или записать новую информацию, например, печатные задания. | Вставьте другую карту или удалите ненужные снимки. Перед удалением перенесите важные снимки в компьютер. |
| | NO PICTURE | На карте нет снимков. | Снимки на карте отсутствуют. Запишите снимки. |

| | | | |
|---|---|--|---|
| No indication |  PICTURE ERROR | Просмотр выбранного снимка на данной фотокамере невозможен. | Просмотрите снимок в компьютере с помощью графической программы. Если сделать это не удается, файл снимка поврежден. |
|  - O - |  CARD COVER OPEN | Открыта крышка отсека карты. | Закройте крышку отсека карты. |
|  - F - |  | Карта не форматирована. | Отформатируйте карту. |

СПЕЦИФИКАЦИЯ

| | |
|---|---|
| Тип изделия | : Цифровая фотокамера (для съемки и просмотра) |
| Записывающая система | |
| Фотоснимки | : Цифровая запись, TIFF (без сжатия), JPEG (в соответствии с файловой системой DCF), совместимость с Exif 2.2, цифровой формат печатных заданий (DPOF), данные RAW. |
| Фотоснимки со звуком | : Формат Wave. |
| Видеозапись | : Поддержка Quick Time Motion для файлов JPEG-формата |
| Память | : Карты xD-Picture Card (16 – 128MB) Карты SmartMedia (4MB, 8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128MB) ^{*1} Compact Flash, Microdrive ^{*2} ^{*1} Карты SmartMedia на 2 MB и 5V использовать нельзя. ^{*2} Microdrive на 340 MB использовать нельзя. |
| Разрешение записываемых снимков | : 3200 x 2400 пикселей (ENLARGE SIZE SHQ, HQ) 2560 x 1920 пикселей (RAW, TIFF, SHQ, HQ) 2560 x 1696 пикселей (3:2, TIFF, SHQ, HQ) 2288 x 1712 пикселей (TIFF, SQ1) 2048 x 1536 пикселей (TIFF, SQ1) 1600 x 1200 пикселей (TIFF, SQ1) 1280 x 960 пикселей (TIFF, SQ2) 1024 x 768 пикселей (TIFF, SQ2) 640 x 480 пикселей (TIFF, SQ2) |
| Количество сохраняемых кадров | |
| При использовании карты на 32MB (без звука) | : Порядка 4 кадров (RAW: 2560 x 1920) Порядка 2 кадров (TIFF: 2560 x 1920) Порядка 8 кадров (режим SHQ: 2560 x 1920) Порядка 26 кадров (режим HQ: 2560 x 1920) Порядка 64 кадров (режим SQ1: 1600 x 1200 NORMAL) Порядка 331 кадра (режим SQ2: 640 x 480 NORMAL) |
| Рабочий размер | : 5'000'000 пикселей |
| Элемент записи изображения | : 1/1,8-дюймовая твердотельная ПЗС-матрица, 5'260'000 пикселей (общий размер) |
| Объектив | : Объектив Olympus 7,1 ~ 21,3 мм, F1,8 ~ 2,6, 8 элементов в 6 группах (эквивалентно 35 ~ 105 мм в 35мм фотокамере) |
| Фотометрическая система | : Цифровая ESP-система, точечный замер экспозиции |

| | |
|------------------------------------|--|
| Диафрагма | : F1,8 ~ F8,0 |
| Выдержка | : 16 ~ 1/2000 сек. |
| Рабочее расстояние съемки | : 0,8 м ~ ∞ (обычный режим) 0,2 м ~ 0,8 м (макросрежим) |
| Видоискатель | : Оптический видоискатель реального изображения (с визирной меткой автофокуса) |
| Монитор | : 1,8-дюймовый цветной жидкокристаллический TFT-дисплей, 114'000 пикселей |
| Автофокус | : TTL-системный автофокус. Система детекции контрастности/Диапазон фокусировки |
| Соединение с внешними устройствами | : Гнездо для адаптера переменного тока, USB-разъем, видеовыход |
| Автоматическая календарная система | : До 2099 г. |
| Внешние условия | |
| Температура | : 0 – 40 °C (работа), –20 – 60 °C (хранение) |
| Влажность | : 30 – 90 % (работа) 10 – 90 % (хранение) |
| Питание | : 2 литиевых аккумулятора CR-V3 или 4 никель-металлогидридные, никель-кадмиевые, щелочные или литиевые батареи типа AA (R6). Адаптер переменного тока (опцион). Не использовать марганцевые (цинк-углеродные) батареи |
| Размеры | : 113,5 мм (Ш) x 79,5 мм (В) x 69,5 мм (Т) (без выступающих частей) |
| Масса | : 375 г. (без батарей и карты) |

Спецификация может изменяться без дополнительных объявлений и обязательств со стороны производителя.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Для Вашей безопасности

Перед использованием Вашей новой фотокамеры внимательно прочтите этот буклет и другие инструкции, чтобы обеспечить оптимальное функционирование и максимальный срок службы фотокамеры. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

В случае возникновения неполадок

- Не используйте фотокамеру при возникновении каких-либо неполадок. Немедленно выньте батарейки или отключите от сети адаптер переменного тока и свяжитесь с Вашим продавцом или официальным сервисным центром Olympus.
- Содержание этого буклета может изменяться в будущем без дополнительных предупреждений.
- Если Вы хотите задать вопрос или сообщить об ошибках или упущениях, свяжитесь с нами.

Юридическая справка и примечания

- Olympus не выдает гарантий или обязательств относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, а также возможных обращений третьих лиц, которые возникают вследствие неправильного использования данного изделия.
- Olympus не выдает гарантий или обязательств относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, которые возникают вследствие удаления с него графических данных.

Официальная информация и гарантии

- Olympus заявляет, что данное печатное издание и программное обеспечение не налагают на него гарантий или обязательств, прямых или косвенных, и ответственности по каким-либо предполагаемым гарантиям, а также прямым, косвенным и случайным повреждениям (в том числе в виде неполучения доходов предприятиями, препятствий к их деятельности и потери рабочей информации) в результате использования или невозможности использования данного печатного издания, программного обеспечения или изделия. Законодательство некоторых стран не предусматривает освобождения от ответственности по прямым и случайным повреждениям, поэтому вышеизложенные ограничения могут не применяться к Вам.
- Все права на данное печатное издание принадлежат Olympus.

ВНИМАНИЕ

Несанкционированная фотосъемка и использование материалов, защищенных авторским правом, может нарушать соответствующие положения законодательства об авторском праве. Olympus не несет ответственности за несанкционированную фотосъемку и какие-либо действия, нарушающие авторские права.

Авторские права

Все права защищены законодательством. Без предварительного письменного разрешения Olympus запрещается каким-либо способом воспроизводить, копировать и использовать данное печатное издание и программное обеспечение, целиком или частями, в том числе с помощью средств фотокопирования, записи, хранения и поиска информации. Olympus не несет ответственности в связи с использованием информации, содержащейся в данном печатном издании или программном обеспечении, или в связи с возникающими вследствие этого повреждениями. Olympus имеет право изменять характеристики и содержание данного печатного издания и программного обеспечения без каких-либо обязательств и предварительных объявлений.

Пользователям в США – Правила FCC

- Помехи радио- и телекоммуникациям

Внесение изменений и модификаций, специально не утвержденных производителем, может лишить пользователя права использовать данное изделие. Данное изделие было успешно протестировано на соответствие ограничениям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B согласно Раздела 15 Правил FCC. Эти ограничения были разработаны с целью оптимальной защиты от помех, создаваемых при бытовом использовании устройств.

Данное изделие создает, использует и может испускать радиоволны и в случае установки или использования с нарушением инструкций по эксплуатации может создавать помехи радиокоммуникации.

Помехи также могут возникать в определенных условиях использования. Если данное устройство создает помехи передаче радио- и телесигналов, выявляемые при его включении и выключении, пользователю следует попытаться устранить помехи с помощью следующих действий:

- Перенастроить или переместить принимающую антенну.
- Увеличить дистанцию между фотокамерой и устройством, принимающим сигналы.
- Подключить данное изделие к сетевой розетке, к которой не подключено устройство, принимающее сигналы.

- Обратиться за помощью к продавцу или опытному мастеру по телерадиоаппаратуре. Только прилагаемый Olympus USB-кабель следует использовать для подключения фотокамеры к USB-порту компьютера.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Пользователям в Канаде

Это цифровое устройство Класса В соответствует всем требованиям Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Положение об устройствах, производящих помехи).

Пользователям в Европе

Знак «CE» обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.



ОБЩИЕ ПРАВИЛА

Прочтите все инструкции – Перед использованием изделия прочтите все инструкции.

Дополнительная информация об аксессуарах, таких как ионная литиевая батарея, зарядное устройство и адаптер переменного тока, содержится в инструкциях к этим изделиям.

Сохраните эту инструкцию – Сохраните все инструкции по безопасности и эксплуатации для использования их в будущем.

Обращайте внимание на предупреждения – Внимательно читайте инструкции и следуйте всем предупреждающим знакам на изделии и в инструкциях.

Следуйте инструкциям – Соблюдайте все инструкции, прилагающиеся к данному изделию.

Чистка – Перед чисткой всегда отключайте изделие от сети. Для чистки используйте только влажную ткань. Не используйте жидких и аэрозольных чистящих средств, а также органических растворителей, для чистки изделия.

Подсоединение – Для Вашей безопасности и во избежание повреждения изделия используйте только аксессуары, рекомендованные Olympus.

Вода и влажность – Не пользуйтесь изделием вблизи воды (возле ванной, раковины, стиральной машины или бассейна, во влажных помещениях и под дождем).

Размещение – Во избежание повреждения изделия и травм, не помещайте изделие на неустойчивую подставку, штатив, кронштейн или стол. Устанавливайте только на устойчивую подставку, штатив или кронштейн. Следуйте инструкциям по безопасной установке изделия и используйте только рекомендованные производителем средства монтажа.

Источники питания – Подключайте изделие только к источникам питания, указанным на этикетке изделия. Если Вы не знаете точно, какой тип питания имеется в Вашем доме, обратитесь за консультацией в организацию, отвечающую за электроснабжение.

В инструкции по эксплуатации изделия приводится информация о его использовании с батарейками.

Заземление, поляризация – Если данное изделие может использоваться с адаптером переменного тока, адаптер может иметь поляризованную сетевую вилку (один контакт вилки шире другого). Эта мера безопасности позволяет вставлять вилку в сетевую розетку только в одном положении. Если Вы не можете вставить вилку в розетку, выньте ее, поверните и снова вставьте. Если вилка по-прежнему не вставляется, обратитесь в службу ремонта электрооборудования для замены розетки.

Защита сетевого шнура – Сетевой шнур не следует располагать на проходе. Не ставьте на шнур тяжелые предметы и не обматывайте его вокруг ножки стола или стула. В областях соединения сетевого шнура с сетевой розеткой и изделием не должны находиться шнуры адаптера переменного тока или сетевые шнуры аксессуаров.

Молния – Если во время использования адаптера переменного тока начинается гроза, немедленно выньте его из розетки. Во избежание повреждений из-за скачков напряжения, всегда отсоединяйте адаптер от сети и от фотокамеры, когда последняя не используется.

Перегрузка – Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, переходные устройства и другие соединительные электроприборы избыточным количеством сетевых вилок.

Посторонние предметы, пролив жидкости – Во избежание травм из-за возгорания или удара током вследствие контакта с внутренними компонентами изделия, находящимися под высоким напряжением, не вставляйте металлические предметы вовнутрь изделия. Не используйте изделие в местах с повышенным риском пролива жидкости.

Нагрев – Не используйте и не храните изделие вблизи источников тепла, например, радиатора, нагревателя, духовки или печи и других приборов, излучающих тепло, в том числе стереоусилителей.




Сервисное обслуживание – Сервисное обслуживание должно производиться квалифицированными специалистами. Попытки снять панели с изделия или разобрать его могут привести к контакту с опасными компонентами, находящимися под высоким напряжением.

Повреждения, требующие технической помощи – Если при использовании адаптера переменного тока возникает одна из описанных ниже ситуаций, отсоедините его от сети и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам:

- a) На изделие попадает вода или падает какой-либо предмет.
- b) Изделие было в контакте с водой.
- c) Изделие не функционирует нормально, несмотря на соблюдение инструкций по эксплуатации. Для настройки используйте только те рычаги управления, которые указаны в инструкциях по эксплуатации, поскольку неправильная настройка других рычагов управления может повредить изделие и потребовать значительных ремонтных работ.
- d) Изделие упало или было повреждено.
- e) В работе изделия наблюдаются резкие изменения.

Запасные части – Если требуется замена элементов, убедитесь, что в сервисном центре будут использоваться запчасти, характеристики которых соответствуют оригинальным, согласно рекомендациям производителя. Несанкционированная замена элементов может привести к возгоранию, поражению током и другим опасным явлениям.

Тест на безопасность – После завершения сервисного обслуживания или ремонта попросите мастера произвести тест на безопасность изделия, чтобы убедиться в его рабочем состоянии и хорошем функционировании.

| | |
|--|---|
|  ОПАСНО | Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к серьезным травмам или смерти. |
|  ОСТОРОЖНО | Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к травмам или смерти. |
|  ВНИМАНИЕ | Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к незначительным травмам, повреждению изделия или утере ценной информации. |

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ФОТОКАМЕРЫ



ОСТОРОЖНО

- ⚠ **Не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.**
- Во избежание возгорания и взрыва, не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.
- ⚠ **Не пользуйтесь вспышкой на близком расстоянии от людей (грудных и маленьких детей и др.).**
- При съемке со вспышкой на малом расстоянии проявляйте осторожность. Вы должны находиться на расстоянии не менее 1 м от лица человека, особенно грудного или маленького ребенка. Срабатывание вспышки на близком расстоянии от глаз человека может вызвать кратковременную потерю зрения.
- ⚠ **Не подпускайте маленьких детей к фотокамере.**
- Используйте и храните фотокамеру так, чтобы маленькие дети не могли ее достать, во избежание следующих опасных ситуаций, которые могут привести к серьезным травмам:
 - Запутывание в ремешке фотокамеры и удушье.
 - Случайное проглатывание батареек и других мелких деталей.
 - Случайное срабатывание вспышки в глаза самого ребенка или других детей.
 - Случайное повреждение от движущихся частей фотокамеры.
- ⚠ **Не смотрите на солнце и другие сильные источники света через фотокамеру.**
- Во избежание повреждения глаз, не направляйте фотокамеру непосредственно на солнце или другой сильный источник света.
- ⚠ **Не прикасайтесь к батарейкам или зарядному устройству во время зарядки до ее окончания и остывания батареек.**
- Во время зарядки батарейки и зарядное устройство нагреваются. Адаптер переменного тока также нагревается при длительной работе. В это время они могут вызывать слабые ожоги.
- ⚠ **Не используйте и не храните фотокамеру во влажных и пыльных местах.**
- Использование и хранение фотокамеры во влажных или пыльных местах может привести к возгоранию и поражению током.
- ⚠ **Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания.**
- Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания и не прикасайтесь к ней сразу после срабатывания. Вспышка может быть горячей и вызвать слабый ожог. Старайтесь не пользоваться вспышкой длительное время.
- ⚠ **Не разбирайте фотокамеру и не вносите в нее изменения.**
- Никогда не пытайтесь разобрать фотокамеру. Внутренняя электрическая цепь содержит элементы под высоким напряжением, которые могут вызвать сильные ожоги и поражение током.
- ⚠ **Не допускайте попадания воды и посторонних предметов внутрь фотокамеры.**
- Если фотокамера попадает в воду или на нее проливается жидкость, не используйте ее, дайте ей просохнуть и затем выньте батарейки. Обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.



ВНИМАНИЕ

- ⚠ **Прекратите использование фотокамеры, если заметите необычный запах, шум или дым.**
- Если Вы заметите необычный запах, шум или дым при работе фотокамеры, немедленно выключите ее и отсоедините адаптер переменного тока (если он подсоединен). Оставьте фотокамеру на время, чтобы она остыла. Вынесите фотокамеру на улицу, где нет воспламеняющихся объектов, и осторожно выньте батарейки. Не вынимайте батарейки голыми руками во избежание возгорания или ожога. Немедленно обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.
- ⚠ **Не берите фотокамеру мокрыми руками.**
- Во избежание серьезного поражения током, не берите фотокамеру мокрыми руками.
- ⚠ **Не оставляйте фотокамеру в местах, где она может подвергнуться воздействию высокой температуры.**
- Это может привести к деформации частей фотокамеры, а в некоторых случаях – к ее возгоранию. Не накрывайте зарядное устройство и адаптер переменного тока при работе (например, покрывалом). Это может вызвать перегрев и возгорание.

-
- ⚠ **Обращайтесь с фотокамерой осторожно во избежание слабого теплового ожога.**
 - Если фотокамера имеет металлические части, при ее перегреве может произойти слабый тепловой ожог. Помните:
 - При длительной работе фотокамера нагревается. Если держать ее в руках в этом состоянии, может произойти слабый тепловой ожог.
 - В условиях низкой температуры корпус фотокамеры может охладиться ниже температуры окружающей среды. При обращении с фотокамерой при низкой температуре желательно одевать перчатки.
 - ⚠ **Осторожно обращайтесь с ремешком.**
 - Обращайтесь аккуратно с ремешком, когда несете фотокамеру, т. к. ремешок может легко цепляться за окружающие предметы, что может привести к серьезным повреждениям.
 - ⚠ **Используйте только адаптер переменного тока, указанный Olympus.**
 - Не используйте никакой адаптер переменного тока, кроме указанного Olympus. В противном случае могут повредиться фотокамера или источник питания, произойти несчастные случаи или возгорание. Убедитесь, что используете адаптер, предназначенный для Вашего региона или страны. За дополнительной информацией обращайтесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера. Olympus не несет обязательств или гарантий в связи с повреждениями из-за использования адаптеров переменного тока, не рекомендованных Olympus.
 - ⚠ **Не повреждайте сетевой шнур**
 - Не растягивайте и не модифицируйте сетевые шнуры адаптера переменного тока и аксессуаров. При подключении и отключении шнура от сети держитесь только за вилку. Немедленно прекратите использование фотокамеры и обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера, если:
 - Сетевой шнур нагрелся, издает дым или необычный запах.
 - Сетевой шнур надрезан или поврежден, вилка неправильно держится в розетке.



ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При установке на штативе корректируйте положение фотокамеры с помощью головки штатива. Не вращайте фотокамеру.
- Не оставляйте фотокамеру направленной на солнце. Это может повредить объектив, вызвать выцветание или помутнение на ПЗС-матрице.
- Не роняйте фотокамеру, не подвергайте ее сильным механическим воздействиям и вибрациям.
- Не прикасайтесь к электрическим контактам фотокамеры.
- Не прилагайте значительных усилий к объективу.
- С целью защиты высокоточных технологических элементов изделия не оставляйте фотокамеру в следующих местах во время работы и хранения:
 - Места с высокой температурой и влажностью или с их резкими перепадами.
 - Прямые солнечные лучи, пляжи, закрытые машины, вблизи других источников тепла (плита, радиатор и т.п.) или влаги.
 - Места с песком и пылью.
 - Вблизи воспламеняющихся и взрывчатых веществ.
 - Места с высокой влажностью, например, ванная, или под дождем.
 - Места с высокой вибрацией.
- Перед длительным хранением фотокамеры выньте из нее батарейки. Выбирайте для хранения сухие прохладные места во избежание появления конденсата и плесени внутри фотокамеры. После хранения проверьте фотокамеру – включите ее и нажмите на кнопку спуска затвора, чтобы убедиться, что она функционирует нормально.
- Всегда соблюдайте требования к условиям эксплуатации, описанные в инструкции к фотокамере.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С БАТАРЕЙКАМИ

Соблюдайте эти важные правила во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек, а также поражения током и ожогов.



ОПАСНО

- Эта фотокамера использует ионную литиевую батарею, рекомендованную Olympus. Заряжайте батарею указанным рекомендованным устройством. Других зарядных устройств не используйте.
- Не зажигайте и не нагревайте батарейки.
- При переносе и хранении батареек соблюдайте осторожность, чтобы не приводить их в контакт с металлическими предметами – ювелирными изделиями, булавками, креплениями и т.п.
- Не храните батарейки в местах, доступных прямым солнечным лучам, в условиях высокой температуры в автомобиле, вблизи источников тепла и т.п.
- Во избежание протекания батареек и повреждения их контактов внимательно соблюдайте все инструкции по обращению с батарейками. Не пытайтесь разобрать или модифицировать батарейки каким-либо образом – паянием и т.п.
- Если жидкость из батареек попала Вам в глаза, немедленно промойте их чистой холодной проточной водой и сразу обратитесь к врачу.
- Храните батарейки в местах, недоступных для маленьких детей. Если ребенок случайно проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.



ОСТОРОЖНО

- Батарейки всегда должны быть сухими. Не допускайте их контакта с соленой или пресной водой.
- Во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек используйте только батарейки, рекомендованные для данного изделия.
- Будьте внимательны при вставке батареек. Не вставляйте батарейки в неправильной ориентации контактов «+» и «-». Не прилагайте больших усилий при вставке батареек в отделение батареек.
- Если перезарядная батарейка не зарядилась в установленное время, прекратите ее зарядку и не используйте ее.
- Не используйте батареек с трещинами и механическими повреждениями.
- При протекании, изменении цвета, деформации и каких-либо других необычных изменениях батареек при работе фотокамеры прекратите работу и обратитесь к продавцу или в сервисный центр Olympus. Продолжение использования фотокамеры может привести к возгоранию и поражению током.
- Если жидкость из батарейки попала на Вашу одежду или кожу, снимите одежду и немедленно промойте пораженный участок чистой холодной проточной водой. Если жидкость вызывает ожог кожи, немедленно обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь видоизменить отделение батареек фотокамеры, ничего не вставляйте (кроме рекомендуемых батареек) в отделение.
- Не подвергайте батарейки сильным механическим воздействиям и продолжительным вибрациям.



ВНИМАНИЕ

- Перед вставкой батареек всегда проверяйте их на наличие течи, изменения цвета, деформаций и других нарушений.
- Ионные литиевые батареи Olympus предназначены для использования только с цифровыми фотокамерами Olympus. Чтобы узнать, можете ли Вы использовать их с Вашей фотокамерой, прочтите инструкцию к фотокамере.
- Всегда заряжайте ионные литиевые батареи перед первым использованием и после их длительного не использования.
- При длительной работе батарейки может нагреться. Во избежание слабых ожогов, не вынимайте их из фотокамеры сразу после прекращения работы.
- При использовании фотокамеры с батарейками в условиях низкой температуры старайтесь как можно дольше держать фотокамеру и запасные батарейки в тепле. Батарейки, которые не дают питания при низкой температуре, могут быть восстановлены после нагрева до комнатной температуры.
- Использование, зарядка и хранение батареек в условиях, не отвечающих указанному диапазону, может уменьшить срок и качество их службы. Всегда вынимайте батарейки из фотокамеры при ее продолжительном хранении.
- Перед использованием перезарядной батарейки обязательно прочтите инструкцию.
- Количество снимков, которые Вы сможете сделать, зависит от условий съемки и батареек.
- Перед длительной поездкой, особенно выездом за границу, купите достаточное количество запасных батареек. Рекомендуемые батарейки может быть трудно найти во время поездки.

ЖКИ-МОНИТОР И ПОДСВЕТКА

- Если видискатель Вашей фотокамеры жидкокристаллический, не направляйте его на сильный источник света, например, солнце. Это может повредить его внутренние элементы.
- Не нажимайте на монитор с силой; это может привести к искажению изображения и, в результате, к сбою режима просмотра или повреждению монитора.
- Светлая полоска может появляться сверху или снизу монитора. Это не является неисправностью.
- Если изображение объекта находится на мониторе под углом, его края могут быть зигзагообразными. Это не является неисправностью и будет менее выражено в режиме просмотра.
- В условиях низкой температуры подсветка монитора может включаться с задержкой или временным изменением цвета. При использовании фотокамеры в очень холодных условиях советуем время от времени помещать ее в тепло. Нарушения работы подсветки монитора из-за низкой температуры будут устранены при нормальной температуре.
- Встроенная в монитор подсветка и панель управления имеют ограниченный срок службы. Если монитор начнет темнеть или мигать, обратитесь к ближайшему дилеру Olympus (ремонт не будет бесплатным после окончания срока гарантийного обслуживания).
- Жидкокристаллический экран видискателя и монитора изготовлен на основе высокоточных технологий. Тем не менее, на экране могут постоянно возникать черные или яркие пятна. В зависимости от своих характеристик и угла, под которым Вы смотрите на экран, пятно может быть неоднородным по яркости и цвету. Это не является неисправностью.

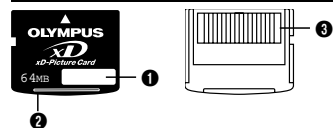
xD-Picture Card – СТАНДАРТНАЯ КАРТА (с панорамной функцией)

ИНСТРУКЦИИ

Прочитайте эту инструкцию, прежде чем пользоваться данным изделием
Данное изделие является съемной картой памяти для записи, удаления и повторной записи графических данных. Эта карта специально разработана для цифровых фотокамер, совместимых с картами xD-Picture Card, и уже отформатирована для использования в этих цифровых фотокамерах. С помощью опционного адаптера переменного тока она может также служить как карта памяти PCMCIA ATA.

Примечания: Я В карте используются встроенные стабильные полупроводниковые элементы памяти. Однако данные на карте могут повреждаться при ее неправильном использовании. Я Данная карта функционирует только с устройствами, совместимыми с картами xD-Picture Card. Я Также прочтите инструкцию к устройству, с которым будет использоваться эта карта. Я Данная карта не имеет защиты от удаления (защиты записанных данных).

НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ



- 1 Индексная область:** Здесь укажите содержание карты
- 2 Объем памяти карты:** Указывает объем карты (16/32/64/128 MB)
- 3 Область контакта:** В этом месте карта считывает информацию. Не прикасайтесь.

СОДЕРЖАНИЕ



Карта xD-Picture Card
(1)



Инструкция
(этот буклет)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип изделия: xD-Picture Card
Тип памяти: NAND flash EEPROM
Объем памяти: 16 MB (M-XD16P), 32 MB (M-XD32P),
64 MB (M-XD64P), 128 MB (M-XD128P)
Рабочее напряжение: 3В (3,3В)
Размеры (Д x Ш x В): Ок. 20 x 25 x 1,7 мм

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

| Символы | Значение символов |
|---------|---|
| | Этот знак обозначает запрет действия , символ или обозначение которого расположено внутри круга или рядом с ним. |
| | This symbol indicates things that must be done , which are listed inside or next to the circle using pictures or captions. |

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Храните в местах, недоступных для детей.

Существует опасность проглатывания карты детьми.

В этом случае немедленно вызовите врача или скорую помощь.



Карта xD-Picture Card – высокоточное изделие. Обращайтесь с ней аккуратно, не изгибайте ее и не допускайте сильных физических воздействий. Данные, хранящиеся на карте, могут повреждаться при неправильном обращении с ней, несмотря на использование стабильных полупроводниковых элементов памяти. Во избежание утраты данных регулярно сохраняйте записанную информацию на других носителях – компьютере, компакт-диске или МО-дайте. Перед форматированием карты xD-Picture Card убедитесь, что на ней нет важной информации. **Форматирование удаляет с карты все данные.** Панорамная функция сохраняется для повторного использования. Форматирование следует производить фотокамерой.



Не помещайте это изделие в воду или пыльные места. Не подвергайте карту xD-Picture Card воздействию высокой температуры или влажности. Не пользуйтесь картой xD-Picture Card вблизи легковоспламеняемых объектов. Не прикасайтесь к области контакта и не допускайте прикосновения к ней металлических предметов. В противном случае статическое электричество может привести к потере данных. Чистить карту следует сухой мягкой тканью. **Не отключайте питание, не допускайте сильных воздействий на карту и не вынимайте карту при ее чтении и записи. В противном случае данные могут быть утеряны.**

- Как и все съемные носители памяти, xD-Picture Card имеет ограниченный срок службы и после длительного использования больше не сможет выполнять функцию записи/чтения. Когда изделие придет в негодность, замените его новой картой xD-Picture Card.
- При сохранении и удалении данных в компьютере с помощью адаптера для PC-карты минимальное количество оставшихся доступных файлов может уменьшиться. Для достижения наилучшего результата форматируйте карту и удаляйте с нее данные только в фотокамере. При этом количество оставшихся на карте снимков будет корректироваться правильно.
- При использовании карты с фотокамерой другой марки форматируйте ее в той же фотокамере. В противном случае фотокамера может работать неправильно.

ВНЕШНИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ РАБОТЫ / ХРАНЕНИЯ

Рабочая температура: 0 °C 55 °C

Температура хранения: –20 °C 65 °C

Влажность при работе/хранении: не выше 95%

- Не подвергайте карту xD-Picture Card перепадам температур, приводящим к образованию конденсата, даже в пределах указанного выше диапазона. При переносе и хранении помещайте карту в отдельный футляр.

OLYMPUS

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Обслуживание клиентов (только на японском языке): Тел. 0426-42-7499 Токио

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Тел. 1-631-844-5000

Техническая помощь (США)

Круглосуточная интерактивная автоматическая помощь:

<http://support.olympusamerica.com/>

Телефонная служба обслуживания клиентов: Тел. 1-888-553-4448
(бестарифный)

Телефонная служба обслуживания клиентов работает с 8:00 до 22:00

(понедельник-пятница) по европейскому времени

E-Mail: distec@olympus.com

Наиболее полная и достоверная информация о программном обеспечении
Olympus: <http://olympus.com/digital/>

Помощь пользователям Adobe [Photoshop]

Наиболее полная и достоверная информация о программном обеспечении
Adobe и работе с ним: <http://www.adobe.com/support/>

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Главный офис/Доставка товаров: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Тел. 040-237730

Для писем: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

www.olympus-europa.com

Горячие линии для пользователей в Европе:

Тел. 01805-67 10 83

для Германии

Тел. 00800-67 10 83 00

для Австрии, Бельгии, Великобритании,
Германии, Дании, Нидерландов, Норвегии,
Франции, Швеции, Швейцарии

Тел. +49 180 5-67 10 83

для Испании, Италии, Люксембурга, Португалии,
Финляндии, Чехии

Тел. +49 40-237 73 899

для Венгрии, Греции, Хорватии и других
европейских стран

Горячие линии работают с 9:00 до 18:00 (понедельник-пятница)

E-Mail: di.support@olympus-europa.com

© 2002 OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

Printed in Germany · OE · 1 · 10/2002 · Hab. · E0419096